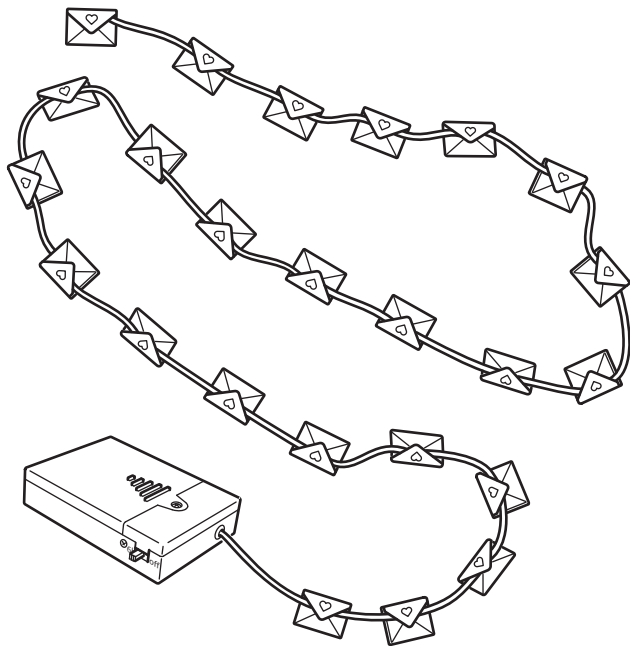


# STRÅLA

J2545



Design and Quality  
IKEA of Sweden

**English**

For indoor use only.

**English**

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

**English**

CAUTION! Strangulation hazard. Hang out of reach of young children.

**English**

Fire or explosion can result from the use of the incorrect battery.

**English**

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**English**

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

**English**

Keep batteries out of reach of children and animals.

**English**

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

**Deutsch**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

**Deutsch**

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/BATTERIEN ENTNEHMEN.

**Deutsch**

ACHTUNG! Strangulationsgefahr. Außer Reichweite von Kleinkindern montieren.

**Deutsch**

Die Verwendung einer nicht korrekten Batterie kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

**Deutsch**

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

**Deutsch**

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

**Deutsch**

Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren verwahren.

**Deutsch**

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

**Français**

Usage à l'intérieur uniquement.

**Français**

TOUJOURS RETIRER LES PILES  
AVANT RANGEMENT.

**Français**

ATTENTION ! Risque  
d'étranglement.

Accrocher hors de portée des  
jeunes enfants.

**Français**

L'utilisation d'une batterie  
inadéquate peut provoquer un  
incendie ou une explosion.

**Français**

La source lumineuse de ce  
luminaire n'est pas remplaçable  
; lorsque la source lumineuse  
atteint sa fin de vie, le luminaire  
entier doit être remplacé.

**Français**

Le cordon d'alimentation et le  
câble extérieur de ce luminaire ne  
peuvent être remplacés. Si l'un de  
ces éléments est endommagé, le  
luminaire doit être détruit.

**Français**

Ranger les piles hors de portée  
des enfants et des animaux.

**Français**

N'utiliser que des piles  
compatibles avec le produit. Ne  
pas mélanger des piles neuves  
et anciennes, ou des piles de  
marques et types différents.

**Nederlands**

Uitsluitend voor gebruik  
binnenshuis.

**Nederlands**

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD  
BIJ HET OPBERGEN.

**Nederlands**

WAARSCHUWING! Gevaar voor  
verstikking en verstrikking.  
Buiten bereik van kleine kinderen  
hangen.

**Nederlands**

Bij gebruik van de verkeerde  
batterij kan er brand of een  
explosie ontstaan.

**Nederlands**

De lichtbron in deze armatuur  
kan niet worden vervangen, dus  
wanneer de lichtbron verbruikt is,  
moet de hele armatuur worden  
vervangen.

**Nederlands**

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

**Nederlands**

Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen en dieren.

**Nederlands**

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

**Dansk**

Kun til indendørs brug.

**Dansk**

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

**Dansk**

ADVARSEL! Risiko for kvælning, Skal hænges op uden for små børns rækkevidde.

**Dansk**

Brug af forkert batteri kan medføre brand eller eksplosion.

**Dansk**

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

**Dansk**

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

**Dansk**

Batterierne skal opbevares utilgængeligt for børn.

**Dansk**

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

**Íslenska**

Notist aðeins innandyrá.

**Íslenska**

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR  
ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í  
GEYMSLU.

**Íslenska**

VIÐVÖRUN! Köfnunarhætta.  
Hengið þar sem börn ná ekki til.

**Íslenska**

Ef notuð er röng rafhlaða getur það valdið eldsvoða eða sprengingu.

**Íslenska**

Ekki er hægt að skipta út ljósabúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

**Íslenska**

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

**Íslenska**

Geymdu rafhlöður þar sem börn og dýr ná ekki til.

**Íslenska**

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi vörunmerki eða tegundir.

**Norsk**

Kun for innendørs bruk.

**Norsk**

TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

**Norsk**

ADVARSEL! Fare for kveling. Skal henges utenfor rekkevidde for småbarn.

**Norsk**

Bruk av feil batteri kan forårsake brann eller eksplosjon.

**Norsk**

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

**Norsk**

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Dersom kabelen eller ledningen skades, skal belysningen kastes.

**Norsk**

Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn og dyr.

**Norsk**

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

**Suomi**

Vain sisäkäyttöön.

**Suomi**

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

**Suomi**

VAROITUS! Kuristumisvaara. Ripusta pikkulasten ulottumattomiin.



### **Suomi**

Vääränlaisen pariston käytöstä voi seurata tulipalo tai räjähdys.

### **Suomi**

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

### **Suomi**

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

### **Suomi**

Pidä paristot/akut poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

### **Suomi**

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

### **Svenska**

Endast för inomhusbruk.

### **Svenska**

TA ALLTID UR BATTERIERNA VID FÖRVARING.

### **Svenska**

VARNING! Risk för strypning. Häng utom räckhåll för småbarn.

### **Svenska**

Användning av fel batteri kan orsaka brand eller explosion.

### **Svenska**

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

### **Svenska**

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

### **Svenska**

Håll batterierna borta från barn och djur.

### **Svenska**

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

### **Česky**

Pouze pro vnitřní použití.

### **Česky**

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

### **Česky**

POZOR! Nebezpečí uškrcení. Zavěste mimo dosah malých dětí.



### **Česky**

Použití nesprávné baterie může způsobit požár nebo výbuch.

### **Česky**

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

### **Česky**

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampa by měla být znehodnocena.

### **Česky**

Baterie udržujte mimo dosah dětí a zvířat.

### **Česky**

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

### **Español**

Para usar únicamente en el interior.

### **Español**

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

### **Español**

¡PRECAUCIÓN! Riesgo de estrangulamiento. Colgar fuera del alcance de los niños.

### **Español**

El uso incorrecto de la batería puede causar un incendio o explosión.

### **Español**

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

### **Español**

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se daña, hay que destruir la luminaria.

### **Español**

Mantén las pilas fuera del alcance de los niños y animales.

### **Español**

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

### **Italiano**

Solo per interni.

### **Italiano**

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

**Italiano**

AVVERTENZA! Rischio di strangolamento. Appendi questo prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli.

**Italiano**

L'uso di una batteria non corretta può causare incendio o esplosione.

**Italiano**

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

**Italiano**

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

**Italiano**

Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

**Italiano**

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

**Magyar**

Beltéri használatra.

**Magyar**

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG  
TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMÉKET.

**Magyar**

VIGYÁZAT! Fulladásveszély!  
Gyerekektől távol tartandó!

**Magyar**

A nem megfelelő akkumulátor vagy elem használata tüzet vagy robbanást is okozhat.

**Magyar**

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élettartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

**Magyar**

A lámpa/ világítótest külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet ki kell dobni.

**Magyar**

Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.



### **Magyar**

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

### **Polski**

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

### **Polski**

PRZED Odstawieniem NA  
Przechowanie ZAWSZE WYJMUJ  
BATERIE.

### **Polski**

UWAGA! Niebezpieczeństwo  
uduszenia. Trzymaj z dala od  
małych dzieci.

### **Polski**

Zastosowanie niewłaściwej baterii  
może doprowadzić do pożaru lub  
wybuchu.

### **Polski**

Źródło światła tej lampy nie  
jest wymienialne; w przypadku  
wyczerpania się źródła światła,  
wymianie podlega cała lampa.

### **Polski**

Zewnętrzny kabel nie może  
być wymieniany; w przypadku  
uszkodzenia kabla należy zniszczyć  
całe oświetlenie.

### **Polski**

Przechowuj baterie w miejscu  
nieдоступnym dla dzieci i zwierząt.

### **Polski**

Używaj tylko baterii  
przeznaczonych do tego produktu.  
Nie mieszaj baterii starych i  
nowych, różnych marek lub typów.

### **Eesti**

Ainult sisetingimustes  
kasutamiseks.

### **Eesti**

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE  
PATAREID.

### **Eesti**

HOIATUS! Lämbumisoht.  
Hoidke väikelastele kättesaamatus  
kohas.

### **Eesti**

Vale patarei või aku kasutamine  
võib põhjustada tulekahju või  
plahvatuse.

### **Eesti**

Selle valgusti valgusallikas ei  
ole asendatav; kui valgusallikas  
töö lõpetab, tuleb valgusti välja  
vahetada.

### **Eesti**

Valgusti kaablit või juhet ei saa  
vahetada; kui juhe on kahjustatud  
tuleb valgusti hävitada

**Eesti**

Hoia patareisid lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.

**Eesti**

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

**Latviešu**

Lietošanai tikai iekštelpās.

**Latviešu**

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR  
IZŅĒMIET BATERIJAS.

**Latviešu**

BRĪDINĀJUMS! Nožņaugšanās  
risks.

Pakarināt maziem bērniem  
nepieejamā vietā.

**Latviešu**

Nepareizas baterijas lietošana var  
izraisīt aizdegšanos vai eksploziju.

**Latviešu**

Šīs lampas gaismas avots nav  
nomaināms - kad gaismas avots  
izdeg, jānomaina visa lampa.

**Latviešu**

Pēc 6 stundām taimeris gaismu  
automātiski izslēdz. Gaisma  
automātiski ieslēgsies nākamajā  
dienā, tajā pašā laikā.

**Latviešu**

Baterijas glabāt bērniem un  
dzīvniekiem nepieejamā vietā.

**Latviešu**

Izmanto tikai konkrētajai precei  
paredzētas baterijas. Pilnas  
baterijas nedrīkst lietot kopā ar  
daļēji izlādētām baterijām, cita  
ražotāja vai cita veida baterijām.

**Lietuvių**

Skirta naudoti tik viduje.

**Lietuvių**

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI  
KETINATE NENAUDOTI GAMINIO  
ILGESNĮ LAIKĄ.

**Lietuvių**

DĖMESIO! Galima pasismaugti.  
Laikyti atokiau nuo mažų vaikų.

**Lietuvių**

Dėl netinkamos baterijos  
naudojimo gali kilti gaisras ar  
sprogimas.

**Lietuvių**

Šviestuве įrengto šviesos  
šaltinio negalima pakeisti, todėl  
pasibaigus jo naudojimo laikui –  
pakeiskite šviestuvą nauju.

**Lietuvių**

Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

**Lietuvių**

Baterijas laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

**Lietuvių**

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

**Portugues**

Apenas para usar no interior.

**Portugues**

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

**Portugues**

ATENÇÃO! Risco de estrangulamento. Pendurar fora do alcance das crianças.

**Portugues**

A utilização de um tipo incorreto de pilha pode resultar em incêndio ou explosão.

**Portugues**

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

**Portugues**

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

**Portugues**

Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.

**Portugues**

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.

**Româna**

Se folosește doar la interior.

**Româna**

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

**Româna**

ATENȚIE! Pericol de strangulare. Nu lăsa la îndemâna copiilor.

**Româna**

Utilizarea unei baterii necorespunzătoare poate provoca incendii sau explozii.

**Româna**

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuieste corpul de iluminat.

**Româna**

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.

**Româna**

Nu lăsa bateriile la îndemâna copiilor sau în apropierea animalelor.

**Româna**

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

**Slovensky**

Iba na vnútorné použitie.

**Slovensky**

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

**Slovensky**

POZOR! Riziko uškrtenia.  
Zaveste mimo dosahu detí.

**Slovensky**

Použitie nesprávnej batérie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

**Slovensky**

Žiarovka v tomto osvetlení nieje nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

**Slovensky**

Kábel tohto svietidla nie je možné nahradit'. Ak sa kábel poškodí, svietidlo možno zničiť.

**Slovensky**

Batérie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

**Slovensky**

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

**Български**

Само за употреба на закрито.

**Български**

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ  
БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА  
ПРИБЕРЕТЕ.

**Български**

ВНИМАНИЕ! Опасност от  
задушаване. Окачвайте на места  
недостъпни за малки деца.

**Български**

Използването на неправилната  
батерия може да доведе до  
пожар или експлозия.



### **Български**

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

### **Български**

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

### **Български**

Съхранявайте батериите далеч от достъп на деца и животни.

### **Български**

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

### **Hrvatski**

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Hrvatski**

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

### **Hrvatski**

OPREZ! Opasnost od davljenja. Objesite izvan dohvata djece.

### **Hrvatski**

Uslijed upotrebe neodgovarajuće baterije može doći do požara ili eksplozije.

### **Hrvatski**

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

### **Hrvatski**

Strujni kabel ove lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

### **Hrvatski**

Čuvati baterije izvan dohvata djece i životinja.

### **Hrvatski**

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

### **Ελληνικά**

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

### **Ελληνικά**

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.



### **Ελληνικά**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος στραγγαλισμού. Κρεμάστε το σε μέρος μη προσβάσιμο από τα παιδιά.

### **Ελληνικά**

Από τη χρήση λανθασμένης μπαταρίας μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.

### **Ελληνικά**

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

### **Ελληνικά**

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αχρηστεύεται και θα πρέπει να καταστραφεί.

### **Ελληνικά**

Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα.

### **Ελληνικά**

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για το προϊόν. Μην τοποθετείτε μαζί παλιές και νέες μπαταρίες, μπαταρίες διαφορετικού τύπου ή μάρκας.

### **Українська**

Лише для використання у приміщенні.

### **Українська**

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

### **Українська**

УВАГА! Небезпека удушення. Вішайте в недоступному для дітей місці.

### **Українська**

Використання батарейок іншого типу може призвести до пожежі або вибуху.

### **Українська**

Джерело світла цього світильника не підлягає заміні. Після закінчення терміну роботи джерела світла світильник необхідно замінити.

### **Українська**

Зовнішній гнучкий шнур або дріт виробу не можна замінювати. Якщо дріт пошкоджено, виріб треба знищити.

### **Українська**

Тримайте батарейки подалі від дітей і тварин.



### **Українська**

Використовуйте лише батареї, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батареї, різні типи або марки.

### **Srpski**

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

### **Srpski**

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

### **Srpski**

OPREZ! Opasnost od davljenja. Okačiti van domašaja dece.

### **Srpski**

Neispravna upotreba baterija može dovesti do požara ili eksplozije.

### **Srpski**

Svetlosni izvor ove svetiljke nije zamenljiv; kada svetlosni izvor prestane da radi, mora se zameniti cela svetiljka.

### **Srpski**

Spoljašnji fleksibilni kabl ili kabl ove svetiljke nisu zamenljivi; ako je kabl oštećen, svetiljka treba da se baci.

### **Srpski**

Baterije čuvaj izvan domašaja dece i životinja.

### **Srpski**

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod. Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

### **Slovenščina**

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

### **Slovenščina**

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED SHRANJEVANJEM.

### **Slovenščina**

POZOR! Nevarnost zadavljenja. Obesi izven dosega otrok.

### **Slovenščina**

Neustrezna uporaba baterije lahko povzroči požar ali eksplozijo.

### **Slovenščina**

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba svetlobnega vira poteče, je treba zamenjati celotno svetilko.

### **Slovenščina**

Zunanjega pregibnega kabla ali žice ni mogoče zamenjati; če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.



### **Slovenščina**

Baterije shranjuj izven dosega otrok in živali.

### **Slovenščina**

Uporabljalj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

### **Türkçe**

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

### **Türkçe**

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ ÇIKARINIZ.

### **Türkçe**

DİKKAT! Boğulma riski.

Küçük çocukların ulaşamayacağı yerlere asınız.

### **Türkçe**

Yanlış pil kullanımı yangın veya patlamaya neden olabilir.

### **Türkçe**

Bu lambanın ampülü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

### **Türkçe**

Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

### **Türkçe**

Pilleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde bulundurun.

### **Türkçe**

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

### **中文**

仅供室内使用。

### **中文**

存放前，必须取出电池。

### **中文**

警告！谨防发生绕缠导致窒息事故。

### **中文**

如果电池型号有误，可能会导致火灾或爆炸。

### **中文**

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。



### 中文

灯具电源线不可更换；电源线损坏后，灯具应遗弃，不可继续使用。

### 中文

请将电池放在儿童和宠物接触不到的位置。

### 中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

### 繁中

僅適用於室內。

### 繁中

存放前務必拆下電池。

### 繁中

警告！窒息危險  
掛在幼兒接觸不到的地方。

### 繁中

使用不正確的電池可能導致火災或爆炸。

### 繁中

本燈具的光源不可更換；當光源達到壽命盡頭時，需更換整個燈具

### 繁中

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換；若電線遭到損壞，照明燈即無法使用。

### 繁中

不可讓兒童及動物接觸電池。

### 繁中

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

### 한국어

실내 전용

### 한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

### 한국어

주의! 목졸림 위험.  
어린이의 손이 닿지 않는 곳에 매달아주세요.

### 한국어

잘못된 배터리 사용으로 인해 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.

### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다.  
전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

### 한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 고체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

### 한국어

배터리는 어린이와 동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하세요.



#### 한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.

#### 日本語

室内専用

#### 日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

#### 日本語

注意！コードなどが首に絡み窒息する恐れがあります。  
お子さまの手の届かない場所に吊るしてご使用ください。

#### 日本語

指定以外の電池を使用すると、火災や爆発のおそれがあります。

#### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

#### 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

#### 日本語

電池はお子さまやペットの手の届かない場所で保管してください。

#### 日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

#### Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

#### Bahasa Indonesia

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

#### Bahasa Indonesia

PERINGATAN! Bahaya terjat. Gantungkan jauh dari jangkauan anak-anak.

#### Bahasa Indonesia

Kebakaran atau ledakan dapat terjadi akibat penggunaan baterai yang salah.

#### Bahasa Indonesia

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

**Bahasa Indonesia**

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

**Bahasa Indonesia**

Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak dan binatang.

**Bahasa Indonesia**

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

**Bahasa Malaysia**

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

**Bahasa Malaysia**

SELALU TANGGALKAN BATERI  
SEBELUM DISIMPAN

**Bahasa Malaysia**

AWAS! Bahaya terjerut.  
Gantung agar tidak dapat dicapai oleh kanak-kanak.

**Bahasa Malaysia**

Kebakaran atau letupan boleh berpunca daripada penggunaan bateri yang salah.

**Bahasa Malaysia**

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

**Bahasa Malaysia**

Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

**Bahasa Malaysia**

Jauhkan kanak-kanak dan haiwan daripada bateri.

**Bahasa Malaysia**

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.



### عربي

للإستخدام الداخلي فقط.

### عربي

قم بإزالة البطاريات دائماً قبل التخزين.

### عربي

تجديراً! خطر الإختناق.  
علق بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

### عربي

قد يؤدي استخدام البطارية غير الصحيحة  
إلى نشوب حريق أو انفجار.

### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل  
للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى  
نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح  
بالكامل.

### عربي

يحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا  
المصباح. في حال الضرر، يتلف المصباح.

### عربي

احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال  
والحيوانات.

### عربي

يجب استخدام البطاريات المخصصة  
للمنتج فقط. لا يجوز خلط بطاريات قديمة  
مع جديدة أو استخدام أنواع مختلفة من  
البطاريات.

### ไทย

สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

### ไทย

ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

### ไทย

ข้อควรระวัง! ระวังเด็กถูกสายไฟรัดหรือพัน  
จนก่อให้เกิดอันตราย  
เก็บสายไฟให้พ้นมือเด็กเล็ก

### ไทย

หากใช้แบตเตอรี่ไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดไฟ  
ไหม้หรือระเบิดได้

### ไทย

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอด  
ไฟหมดอายุการใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยน  
โคมไฟใหม่

### ไทย

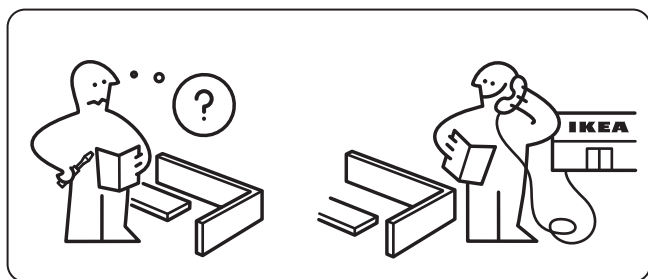
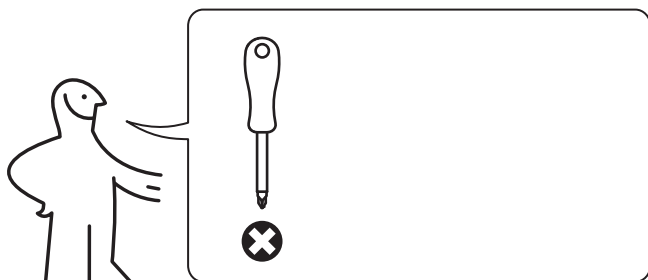
สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่  
สามารถเปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุด  
ต้องทิ้งโคมไฟทิ้งชุด

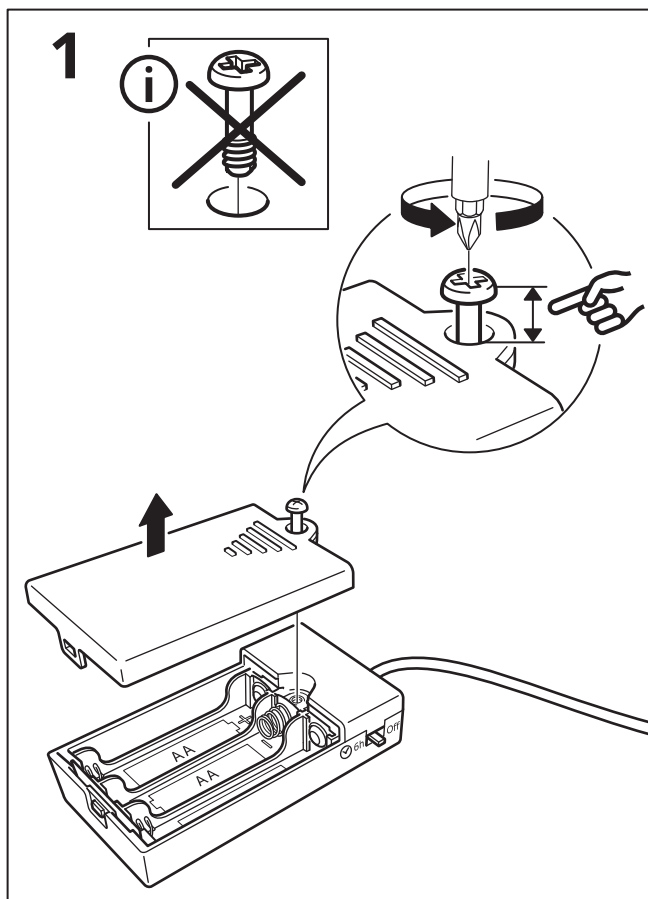
### ไทย

เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็กและสัตว์

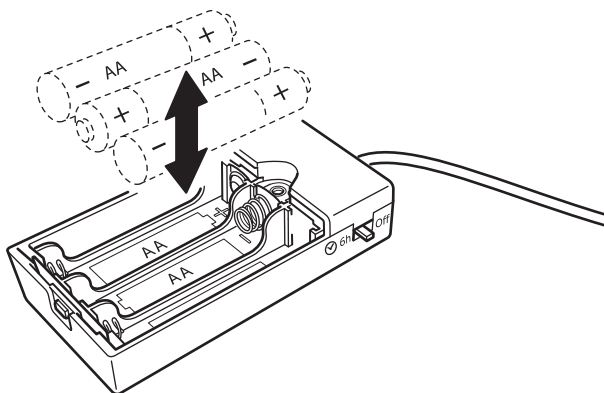
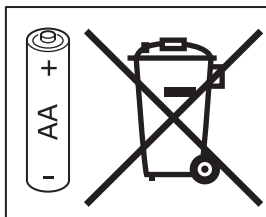
### ไทย

ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น  
อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าและใหม่ปนกัน และ  
ใช้แบตเตอรี่แบรนด์เดียวกันและประเภท  
เดียวกันทั้งหมด

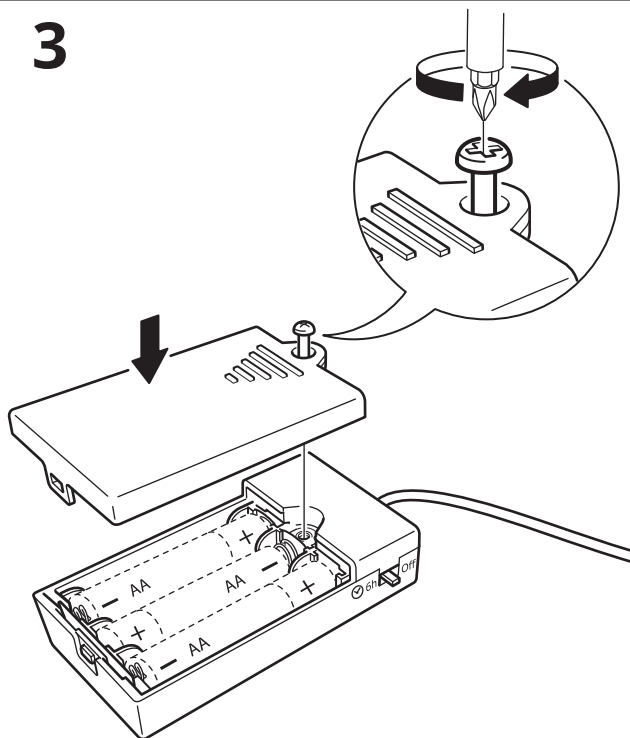


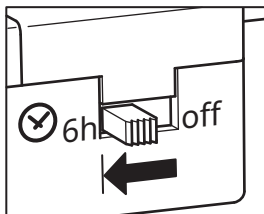


# 2



3





### English

The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

### Deutsch

Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

### Français

La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

### Nederlands

De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

### Dansk

Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

### Íslenska

Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

### Norsk

Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

### Suomi

Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tunnin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

### Svenska

Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå. být znehodnocena.

### Česky

Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

## **Español**

El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

## **Italiano**

Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.

## **Magyar**

Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

## **Polski**

Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

## **Eesti**

Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

## **Latviešu**

Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

## **Lietuvių**

Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

## **Portugues**

O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

## **Româna**

Timerul oprește automat lumina după 6 ore și se pornește la aceeași oră în ziua următoare.

## **Slovensky**

Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

## **Български**

Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

## **Hrvatski**

Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

## Ελληνικά

Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

## Українська

Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

## Srpski

Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

## Slovenščina

Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

## Türkçe

Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

## 中文

计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

## 繁体中

計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

## 한국어

타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.

## 日本語

タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

## Bahasa Indonesia

Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

## Bahasa Malaysia

Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

## عربي

يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادة تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

## ไทย

ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป

